



THE

**LAW SOCIETY**  
OF HONG KONG  
香港律師會

**115<sup>th</sup>**  
ANNIVERSARY

3/F WING ON HOUSE · 71 DES VOEUX ROAD  
CENTRAL · HONG KONG DX-009100 Central 1  
香港中環德輔道中71號  
永安集團大廈3字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500  
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387  
E-MAIL (電子郵件) : [sg@hklawsoc.org.hk](mailto:sg@hklawsoc.org.hk)  
WEBSITE (網頁) : [www.hklawsoc.org.hk](http://www.hklawsoc.org.hk)

*From the President*  
會長信箋

致 傳媒編輯/ 採訪主任：

香港律師會會長回應  
楊鐵樑爵士，GBM 的辭世

本人對楊鐵樑爵士，GBM 的辭世表示哀悼。楊鐵樑爵士對香港的法律和司法制度作出了重大貢獻。他最傑出的成就之一是在 1990 年代將中文引入法庭審訊。本人謹向楊鐵樑爵士的家屬致以最深切的慰問。

香港律師會會長 陳澤銘  
2023 年 6 月 24 日



THE

LAW SOCIETY  
OF HONG KONG

香港律師會

115<sup>th</sup>  
ANNIVERSARY

3/F WING ON HOUSE · 71 DES VOEUX ROAD  
CENTRAL · HONG KONG DX-009100 Central 1  
香港中環德輔道中71號  
永安集團大廈3字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500  
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387  
E-MAIL (電子郵件) : sg@hklawsoc.org.hk  
WEBSITE (網頁) : www.hklawsoc.org.hk

*From the President*  
會長信箋

To Editor/ Assignment Editor:

**Response by President of The Law Society of Hong Kong  
to the Passing of Sir Yang Ti-liang, GBM**

I am saddened by the passing of Sir Yang Ti-liang, GBM. Sir Ti-liang made significant contributions to the Hong Kong legal and justice system. One of his greatest legacies was the introduction of Chinese language into court trials in the 1990s. I would like to express my deepest condolences to Sir Ti-liang's family.

Yours sincerely,

C. M. Chan  
President of The Law Society of Hong Kong  
24 June 2023